

图片

英文	中文
A 36 Specification for Carbon Structural Steel	适用于碳素结构钢的 A36 规范
A 992 Standard Specification for Structural Steel Shapes	适用于钢架形状的 A992 标准规范
Above ground piping	地上管道
Abrasive-cleaned surface	喷砂清理表面
Absolute elevation	绝对标高

Absorber 吸收塔



Absorption	吸收
Absorption resistance	吸附阻力
Acceleration sensors	加速度传感器
Accelerometer	加速度计
Acceptance criteria	验收标准
Acceptance standards	验收标准
Acceptance testing	验收测试
Accessories	配件
Accessory	附属设备
Accuracy	精度
Acid or Alkali	酸或碱
Acoustic control insulation	声控绝缘系统
Acoustic shed	隔音棚
Acoustic sheds	隔音棚

Actuator 驱动器



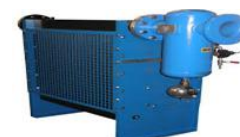
Actuator forces	驱动力
Actuators and positioners	驱动器和定位装置
Adjacent sound coating	周围完好的涂层

Adsorber 吸附（收）器



Adsorption 吸附

Aftercoolers 后冷却器



Afterfilters	后滤器
Agitated pot	搅拌罐
Agitator	搅拌器
Air cooled heat exchangers	空冷换热器
Air dryer prefilters	空气干燥器预滤器
Air dryers	空气干燥器
Air quality	空气质量
Air receiver	储气罐
Air stream	气流
Air supply compressor	空气压缩机
Air system	气源系统
Air-lift-pump	气升泵
Air-to-close actuator	气关式执行机构
Alarm	报警
Alarm light	报警灯
Alloy protective lining	合金保护衬里
Alloy steel pipe	合金钢管
Alternate power source	备用电源
Aluminum	铝
Aluminum jacketing	铝材保护层
Ambient atmospheric measurement	环境空气测量
Ambient or substrate temperature	环境温度或基片（体）温度



Ambient temperature	环境温度
Ambient temperature	环境温度
Ambient temperature lines	环境温度管道
American gas association	美国燃气协会
American petroleum institute (api)	美国石油协会 (API)
American Society for Testing and Materials (ASTM)	美国试验与材料协会
American Society For Testing and Materials (ASTM)	美国材料与试验协会(ASTM)
American Society of Mechanical Engineers (ASME)	美国机械工程师协会 (ASME)
Analyzer shelter	分析仪舱室
Analyzer system vendor (asv)	分析仪系统供应商 (ASV)
Analyzer vents	分析仪通风口

Anchor bolt 地脚螺栓

Anchor bolting 锚栓

Angle steel 角钢

Angle valve 角阀 (角式截止阀)

Anhydrous(a) 无水的

Annealed uncoated copper 退火裸铜线

Apparatus 仪器设备

Appearance 外观

Appearance 外观

Application 涂装

Application of External Coatings 外涂层施工

Applied electrochemistry 应用电化学

Applied research laboratories 应用研究实验室

Approve 审定

Area limit 区界

As built 竣工图

Assemble drawing 装配图纸

Assembly 组装

Assembly bolt 装配螺栓

Asset prioritization 资产优化

ASTM D3359 – Standard Test Methods for Measuring Adhesion by Tape Test
ASTMD3359-《通过胶带试验测量粘合性的标准试验方法》

ASTM D4285 – Standard Test Methods for Indicating Oil or Water in Compressed Air
ASTMD4285-《压缩空气中指示油或水的标准试验方法》



ASTM D4417 – Standard Test Methods for Field Measurement of Surface Profile of Blast Cleaned Steel
ASTMD4417–《已喷砂清理钢材表面轮廓现场测量的试验方法》

ASTM D4541 – Standard Test Methods for Pull-Off Strength of Coatings Using Portable Adhesion Testers
ASTMD4541–《用便携式附着性测试仪测定涂敷层扯离强度的试验方法》

ASTM E337 – Standard Test Method for Measuring Humidity with a Psychrometer (the Measurement of Wet- and Dry-Bulb Temperatures)
ASTME337–《使用干湿球湿度计测定湿度的标准试验方法(测定干球和湿球的温度)》

Attachment 附件
Attachments 连接件
Austenitic stainless steel equipment 奥氏体不锈钢设备

Austenitic stainless steel pipe 奥氏体不锈钢管

Auto-Calibration 自动标定
Automated valve 自动阀
Automated valve bodies 自动阀阀体
Automatic submerged arc welding 自动埋弧焊
Auto-validation 自动验证
Aws letter designation 美国焊接学会指定标准符号

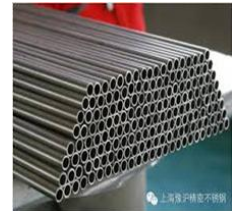
Axial flow pump 轴流泵

Axial position 轴向位置
Axial Position Non-contact probe 轴向位置非接触式探头
Axial Tension or Compression 轴向拉伸或压缩力
"A-A" section "A-A" A-A 剖面

(Automatic) air vent valve 放汽阀（自动放汽阀）

Background component 背景分量
Backup system 备用系统

Baffle 挡板



Baffle cut parallel to shell nozzle axis 挡流板平行于壳喷嘴轴

Baffle cut perpendicular to shell nozzle axis 挡流板垂直于壳喷嘴轴

Baffles and Support Plates 挡流板和支撑板

Bag filter 袋滤器

Balanced pressure thermostatic trap 压力平衡式恒温疏水阀

Ball check valve 落球式止回阀

Ball valve 球阀

Ballmill 球磨机

Bank guarantee letter 银行保证书

Bar stock bodies 棒料结构体

Base tee 带支座三通

Basic data for design 设计基础数据

Basic design 基础设计

Basic design criteria 基本设计标准

Basic engineering package 基础工程设计包(BEP)

Basic identification colors for pipeline 管道基本标识色

Basic wind pressure 基本风压

Batch process 间歇过程

Battery limit 界区

Bearing 轴承

Bearing over-heating 承载过热

Bearings 轴承

Bellow 波纹膨胀节

Bellow sealed valve 波纹管密封阀

Bellows seals 波纹管密封

Belt filter 带式过滤器



SBP30



Bending moment	弯矩
Bibb;bib;faucet	水龙头
Bid proposal	投标方案
Bill of material[BOM]	材料清单
Bin	料仓
Blast inspection	喷沙检验
Bleed valve	抽出液阀（小阀）
Blind flange	法兰盖
Blind flange	盲板法兰
Blister	水泡
Block (shut-off, stop) valve	切断阀
Block valves	截止阀
Block valves	切断阀
Blowdown valve	排污阀
Body	阀体
Boiler	锅炉
Boiler and Pressure Vessel Code	锅炉和压力容器规范
Boiler tube	锅炉管道
Bolt holes	螺栓孔
Bolt tightening torque	螺栓拧紧力矩



Bonnet	阀盖
Bonnet nut	阀盖螺母
Bonnet stud	阀盖螺柱
Booster	助推器
Booster	助推器
Boundary limit[BL]	装置边界[]
Branch	支路
Branch weld	支管焊接
Breakdown maintenance	故障维修



Breather valve 呼吸阀



Bridge crane 桥式起重机



Brine	冷冻盐水
Bubble	气泡
Bubble cap	泡罩
Building structures	建筑结构
Bulk material	散装材料
Bulkhead	隔板
Bundle skid bars.	管束滑杆

Burner 烧嘴



Butt splices 对接接头
Butt weld 对接焊缝

Butterfly check valve 蝶式止回阀



Butterfly valve 蝶阀



Buttwelding ends	对焊端
Buyer	买方
Bypass manifold	旁通歧管
By-pass valve	旁路阀
By-product	副产品
Cabinet layout drawings	机柜布置图
Cable	电缆
Cable arrangement and connections	电缆排布及连接
Cable assembly	电缆组件
Cable burying test under sheath	电缆在铠装条件下的燃烧试验
Cable identification	电缆标识
Cable length tolerance	电缆长度余量
Cable reel	电缆卷盘
Cable-fittings	电缆配件
Cage	阀笼
Calciner	煅烧窑
Calculation sheets	计算书
Calibrated ranges of instruments	仪表校准范围
Calibration	标定
Calibration and functional checks	校准和功能检查
Caloination	煅烧
Canadian standards association	加拿大标准协会
Canned pump	屏蔽泵
Canted disc butterfly valve	斜阀盘蝶阀
Capacity	容量
Carbon and Alloy Steel Forgings	碳素钢和合金钢锻件
Carbon steel	碳钢
Carbon steel [C.S.]	碳素钢[..]
Carbon steel pipe	碳钢管
Carbon steel, low-alloy steel	碳素钢、低合金钢
Casing vibration	轴箱振动
Cast iron pipe	铸铁管
Cast iron[C.I.]	铸铁[..]
Cast or fabricated transition allowed	使用浇铸或制造过渡技术
Catalyst	催化剂
Catalytical reaction	催化反应



Cavitation	气蚀
Cell	电解槽
Cellular glass	泡沫玻璃
Center line	中心线
Central engineering (REC Intranet: engineering standards)	中心工程（REC 内部网：工程标准）
Centrifugal compressor	离心式压缩机
Centrifugal compressors	离心式压缩机
Centrifugal pump	离心泵
Centrifuger	离心机
Ceramic	陶瓷
Certificates of Compliance (cocs)	合格证（COC）
Change form no.	变更表编号
Channel	槽钢
Charpy impact testing	夏比缺口冲击试验
Check	校核
Check valve	止回阀
Checkered plate	网纹钢板
Chemical engineering cartography	化工制图
Chemical fertilizer equipments	高压化肥设备
Chemical properties	化学特性
Chemical reaction engineering	化学反应工程
Chemical reagent components	化学试剂组分
Chemoinformatics or Chemical Informatics	化学信息学
Chimney	升气管
Chinese Codes and Standards	《中国规范和标准》
Chute	溜槽
Circulation	循环
Circumferential bending moment	周向弯曲力矩
Circumferential force	周向力
City and municipal taxes	城市和市政税
Civil/structure/architecture	土木工程设计
Cj – chilled fluid jacketed	CJ——冷却流体保护层



Clad pipe	复合管
Cladding	覆层
Clarifier	澄清器
Classifier	分级器
Clearance under electrical lines	电气线路下方的间隙
Client	顾客
Client change	用户变更
Closed cell	闭孔泡沫
Closure member	闭合件
Coal furnace slag	煤炉渣
Coarse or extra-coarse replica tape	粗或超粗复制带
Coating adhesion	涂层附着力
Coating application	涂层涂敷
Cock	旋塞
Code for Construction of Industrial Metallic Piping Engineering	工业金属管道工程施工及验收规范
Code for Construction Quality Acceptance of Metallic Piping in Petrochemical Engineering	石油化工金属管道工程施工质量验收规范
Code of Design on Building Fire Protection and Prevention	《建筑设计防火规范》
Code of Design on Building Fire Protection and Prevention	建筑设计防火规范
Codes for Construction and Acceptance of Automation Instrumentation Engineering	《自动化仪表工程施工及验收规范》
Cold conservation	冷保护
Cold lines	冷管道
Cold service insulation design parameters	冷态绝缘系统设计参数
Cold service insulation system	冷态绝缘系统
Cold sprung	冷卷弹簧
Collecting tank	收集槽
Colorless(a)	无色的
Columns	塔
Combined non-return butterfly valve	止回式蝶阀



Combustible area	可燃区域
Combustible gas	可燃气体
Comment	备注
Communication module	通信模块
Communications interface	通信接口
Company	工程公司
Company profit	公司利润
Compartment tray drier	盘式干燥箱
Compensation trade	补偿贸易
Compensator	补偿器
Composition	成分
Comprehensive analysis	综合分析
Compressor bearings	压缩机轴承
Compressors	压缩机
Compressors and Auxiliaries	压缩机及其附件
Computer and Chemical Measurement	计算机与化学测量实验
Concentric reducer	同心异径管
Concept design	方案设计
Condensation prevention	防冷凝
Condenser	冷凝器
Condensing heat transfer	冷凝换热器
Conductor	心线
Conductor twist	心线绞合
Conduit seals	穿线管密封件
Consolidated piping material summary	综合管道材料表
Construction field	施工现场
Construction plan	施工计划
Construction schedule	施工进度
Consultative services	咨询服务



Consumption quota	消耗定额
Continuous emission monitoring system (CEMS)	烟气排放连续监测系统
Continuous machinery monitoring system (cmms) block diagram	连续机器监控系统 (CMMS) 原理图
Continuous monitor	持续监测
Continuous process	连续过程
Continuous weigh systems	连续称重系统
Contractor	承包商
Contrasting color	对比色
Control	控制
Control loops	控制回路
Control panel	控制面板
Control panel standard	《控制面板标准》
Control panels	控制面板
Control panels standard	《控制面板标准》
Control room monitored	控制室监控

Control valve 控制阀



Control valve piping 控制阀布管

Cooler 冷却器



Cooling system 冷却系统

Cooling tower 冷却塔



Cooling water flow 冷却水流量

Coordinate 坐标

Copper 铜, 紫铜

Copper and copper alloys 铜及铜合金

Corrosion allowance 腐蚀余量

Corrosion allowances 腐蚀余量

Corrosion of Metals and Alloys 金属和合金的腐蚀

Corrosive atmosphere 腐蚀性环境

Cosine error 余弦误差

Cost plus award fee contract 成本加酬金合同

Couplant type 耦合剂类型

Coupling;full coupling	管接头
Cover plate bolting type	盖板螺栓连接类型
Covered floating roof tank	内浮顶罐
Cracks and incomplete fusion	裂缝及未焊透
Cracks, incomplete fusion and incomplete penetration	裂纹，未焊透以及未钎透
Crane	起重机
Craters	弧坑
Cross	四通
Crusher	破碎机
Crushing	破碎
Cryogenic service valve	低温用阀
Crystal	结晶
Crystalline silica	结晶二氧化硅
Crystallization	结晶
Crystallizer	结晶器
CS: Carbon and low-alloy steel	低合金碳钢
Ct – chilled fluid traced	CT——冷却流体示踪
Cure	固化



Cyclone separator	旋风分离器
“Clean” reboiler	“干净”再沸器
《Control panel standard》	控制面板标准
Dangerous safety sign	危险安全标志
Data entry field	数据输入域
DCS input/output racks	DCS 输入/输出支架
Dead band	死区
Dead load	静载
Dead time	停滞时间
Dead-end	死端
Decantation	倾析
Decanter	倾析器
Decomposition	分解
Dedicated operator	专职操作员
Deep well pump	深井泵
Definitions	定义
Deflection	偏移
Deflection	挠度
Deflections	变形量
Degree of Cleanliness and Anchor Profile	清洁度和涂装表面粗糙度
Demister pad	除沫器
Density	密度
Department	部门
Description	描述
Description	说明
Descriptive literature	商品说明书
Design document	设计文件
Design drawings	设计图纸
Design pressure of tube bundle	管束设计压力
Design regulation	设计规定
Design temperature(pressure)	设计温度
Designer	设计人员



Desktop scales	台式秤
Desorption	解吸
Detail	详图
Detail design	详细设计
Detail design phase	详细设计阶段 (DDP)
Details for Pipe Railing for Walking and Working Surfaces	行走面及工作面管道栏杆细节
Dew point	露点
Dew point temperature	露点温度
DFT: Dry film thickness	干膜厚度
Dial thermometer	表盘式温度表
Diaphragm	隔膜
Diaphragm gaskets	隔膜垫圈
Diaphragm valve	隔膜阀
Differential pressure regulating valve	差压调节阀
Differential pressure transmitter	差压式变送器
Dimensional stability	尺寸稳定性
Direct burial	直埋式
Dirty service	结垢操作
Disassembly	拆卸
Disc	阀盘
Discharge	排气口
Discharge air pressure	排气压力
Discharge valve	排出阀



Dish feeder	圆盘式加料器
Displacer chambers	沉筒腔室
Display module	显示模件
Dissociation	离解
Distribution:	下发至:



Diverting (reversing) valve	换向阀
-----------------------------	-----



Documentation requirements sheet	文件要求表
Double action reciprocating pump	双作用往复泵

Double disc parallel seat	平行双闸板
---------------------------	-------



Double extra heavy (strong)	双倍加厚的（双倍加强的）
Double locking nuts	双锁螺母
Double-ported valve	双孔阀
Downcomer	降液管

Drain valve	排液阀
-------------	-----



Drains	排水口
Draw nozzle	抽出口
Drawing	图纸
Drawing number	图号

Drier	干燥器
-------	-----



Drip loop	水滴环路
Drip valve	集液排放阀
Drive equipment supplier	驱动设备供应商
Driver	驱动器

Dry gas-holder	干式气柜
----------------	------

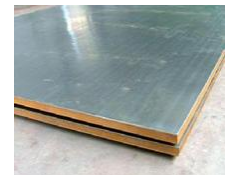


Drying	干燥
Dual purge supply	双重净化供应
Dummy tube	模拟管
Durability	耐久性
Dye penetrant test	着色渗透测试
Dynamic load factor	动态荷载系数
Earthing lug	接地片
Eccentric disk valves	偏心盘阀门
Eccentric reducer	偏心异径管
Eductors	引射器
Effluent measurement	污水测量
Ejector	喷射器
Elastomeric foams	弹性泡沫
Elastomer-lined valves	弹性衬阀
Elbow	弯头
Electric heat tracing	电伴热
Electric heater	电加热器
Electric motor construction; supply and classification	电机建造；供应和分类
Electric precipitator	电除尘器
Electrical contact point	电触点
Electrical design	电气设计
Electrical devices	电子设备
Electrical function test method	电性能试验方法
<i>Electrical installation design code for explosive atmospheres and fire hazard</i>	《爆炸和火灾危险环境电力装置设计规范》
Electrical power wiring	电源布线
Electrical testing laboratories	美国电子测试实验室
Electrical tracing	电伴热
Electrical wiring and switchgear	电气布线和开关装置



Electrical Wiring Drawings (Power, grounding, signals, etc.)	电路图	
Electrically(electric-motor)operated valve	电动阀	
Electric-fusion(arc)-welded steel-plate pipe	电熔（弧）焊钢板卷管	
Electric-resistance-welded steel pipe	电阻焊钢管	
Electrogas welding	气电焊接	
Electrolyzer	电解槽	
Electronics	电子器件	
Electroslag welding	电渣焊	
Elevated cleanouts	高位清扫口	
Elevated control valves	高位控制阀	
Elevated electrical substations and equipment	高位配电站和设备	
Elevated heat exchangers	高位热交换器	
Elevation	标高	
Elevation[EL]	标高，立面	
Elliptical head	椭圆封头	
Elliptical tubes	椭圆管	
Emergency response requirements	应急响应要求	
Emissivity	发射率	
Emulsion	乳化物	
Enclosures	围护结构	
Enclosures	外壳	
End of standard	标准结束	
Endorsers	背书人	
Engineering guidelines	工程指南	
Engineering network logic	设计网络计划	
Engineering record center	工程记录中心	
Engineering specification	工程说明书（SPEC）	
Enhanced surface tube	表面增强管	
Environmental chemistry	环境化学	

Environmental monitoring	环境监测
Epoxy mastic for manufacturer's standard em	制造商标准环氧树脂包封
Epoxy phenolic (ep)	环氧酚醛
Equipment	设备
Equipment arrangement	设备布置
Equipment fabricator	设备装配商
Equipment ground	设备接地
Equipment layout	设备布置图
Equipment list	设备表
Erection	架设
Esp coordinator	ESP 协调员
Et – electric traced	ET——电动示踪
Evaporation rate	蒸发率
Evaporator	蒸发器
Exact type, location, magnitude, and direction of other design loads	确切类型、位置、强度，及其他设计载荷的方向
Excitation/summing units	激发/求和设备
Expansion joint	膨胀节
Expansion joints	伸缩接头
Experiments of Applied Chemistry	应用化学实验
Experiments of Chemical Engineering	化工原理实验
Explosion welded clad plate	爆炸焊接复合板
Explosive atmosphere(environment)	爆炸性环境
Explosive concentration limit	爆炸极限
Explosive limit	爆炸极限
Explosive mixture	爆炸混合物
Extension cables	延伸电缆
Extension circuits	热电偶补偿线
Extent of coverage	覆盖范围
External coating system	外部涂装系统
External Coating System selection Criteria	外涂层系统选择标准
External coatings	外部涂层
External devices	外部设备
External process piping	外部工艺管线
Extra heavy (strong)	加厚的（加强的）
Extract	萃出物
Extraction	萃取



Extraction column	萃取塔
Extractor	萃取器
Eye washer and shower	洗眼器及淋浴器
Fabricated pipe bend	预制弯管
Fabrication	制造
Fabrication sequence drawings	生产顺序图纸 (FSD)
Fabrication welding requirements	制造焊接要求
<i>Face-to-Face Dimensions for Integral Flanged Globe-Style Control Valve Bodies (ANSI Classes 125, 150, 250, 300, and 600)</i>	《整体式带凸缘的球型控制阀体的面对面尺寸 (ANSI 等级 125、150、250、300 和 600)》
Factory acceptance test	工厂验收试验
Factory acceptance test (fat)	工厂验收试验(FAT)
Factory acceptance tests (fat)	工厂验收测试 (FAT)
Factory inspection	工厂检查
Factory mutual systems	工厂共用系统
Failure close	故障关闭
Failure open	故障开启
Falling film evaporation	降膜蒸发
Fan	风机
Fan performance characteristic curves required	风扇性能特性曲线
Fans and Fans Hubs	风扇和风扇毂
Fast loop	快回路
Fastener tolerances	紧固件公差
Fat - factory acceptance test	工厂验收试验
Favoring shell side fluid placement	有利于壳程的流体布局
Feasibility study	可行性研究
Feather v.	刨薄
Federal energy administration	联邦能源局
Feed tank	加料槽
Feeder	加料器
Feeder equipment	进料器设备

